



Academia Argentina de Letras 1931-2012

## **BOLETÍN INFORMATIVO DIGITAL**

### **N.º 31 - Diciembre 2012 (II)**

[www.aal.edu.ar](http://www.aal.edu.ar)

En You Tube: <http://www.youtube.com/canalAAL>

En Twitter: <http://twitter.com/canalaal>

Atención y venta de publicaciones: <http://www.aal.edu.ar/shop/>

#### **ACTIVIDADES Y ACTOS ACADÉMICOS**

##### **Lo que pasó**

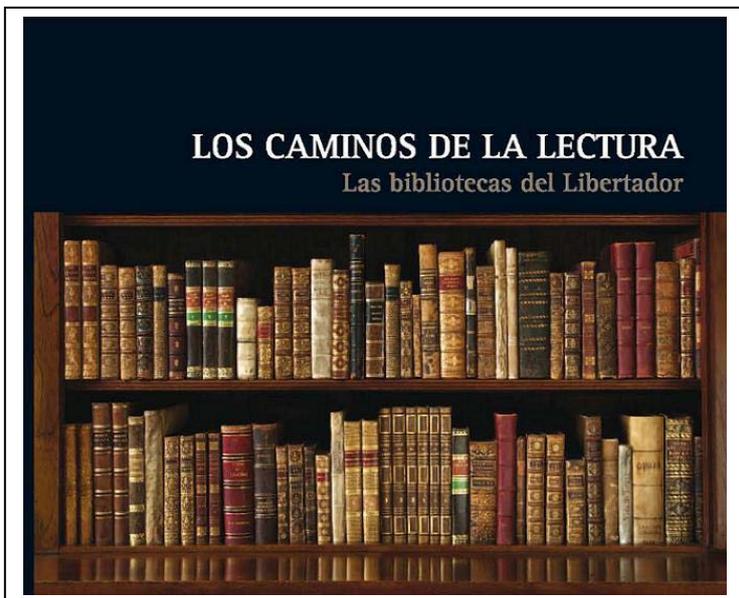
**Se presentó la obra *Los caminos de la lectura. Las bibliotecas del Libertador*, de Pedro Luis Barcia y María Adela Di Bucchianico**



A sala llena, con la asistencia de los directivos y asociados de Autopistas del Sol e invitados especiales, el martes 11 de diciembre, en el Salón “Leopoldo Lugones” de la Academia Argentina de Letras, la Fundación Autopistas del Sol realizó la presentación pública, exclusiva para sus asociados, de la obra *Los caminos de la lectura. Las bibliotecas del Libertador*.

En el acto hicieron uso de la palabra el presidente de la Fundación, Ing. Marcelo Benaglia, y el presidente de la Academia Argentina de Letras, Pedro Luis Barcia, coautor de la obra junto con María Adela Di Bucchianico.

Este libro, publicado por Autopistas del Sol, es producto de una investigación sobre las bibliotecas personales que San Martín ordenó, su condición de lector, las referencias a sus libros, su vocación fundacional de bibliotecas (Mendoza, Santiago y



Lima), y otros aspectos vinculados a lo librario. El contenido de estas bibliotecas se ve ilustrado en este tomo con la reproducción de más de un cuarto de millar de portadas de las obras originales. Se constituye así en un aporte único, novedoso y modelo para otro trabajo de su especie.

El título no estará a la venta. Podrá ser consultado en la Biblioteca de la AAL.

### **Se presentó una antología poética de Antonio Requeni**

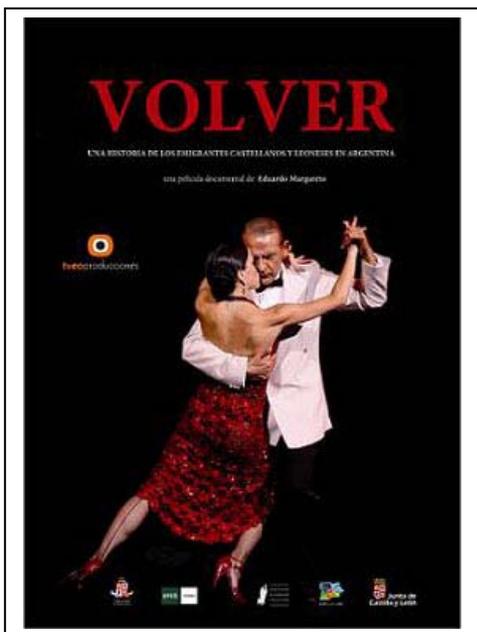
El lunes 10 de diciembre, en el Salón “Leopoldo Lugones” de la Academia Argentina de Letras, la Fundación SALES y la AAL realizaron la presentación pública de la antología *25 poetas argentinos contemporáneos, clásicos y neoclásicos*, recopilada por el académico de número Antonio Requeni.

El presidente de la AAL, Pedro Luis Barcia, fue el responsable de abrir el acto, y luego habló el director de la Fundación SALES para la Ciencia y la Cultura, Arturo Prins. El autor-editor de la obra, Antonio Requeni, disertó a continuación sobre el tema “Regreso a los clásicos”. Y, para finalizar, leyeron poemas Ingrid Pelicori y Duilio Marzio.



La Oficina de Comunicación y Publicaciones de la Academia Argentina de Letras no venderá ni distribuirá este título; estará a la venta en librerías

## **La Junta de Castilla y León en Argentina presentó un documental en la AAL**



El jueves 13 de diciembre, en el Salón “Leopoldo Lugones” de la Academia Argentina de Letras, la Federación de Sociedad Castellanas y Leonesas de Argentina celebró el acto de estreno oficial de la película documental “Volver: Una historia de los emigrantes castellanos y leoneses en Argentina”, dirigida por Eduardo Margareto.

Los presidentes de ambas instituciones, Pedro Luis Barcia y Julia Hernando, respectivamente, fueron los primeros en pronunciar discursos durante el acto. También disertó el director Eduardo Margareto.

Hubo música tradicional española con piano y cantante, danzas, reflexiones de disertantes sobre la experiencia de la migración española en Argentina y se efectuó la exposición comentada del documental.

La Junta de Castilla y León, según el Estatuto de Autonomía de Castilla y León, es el órgano de gobierno y administración de la Comunidad de Castilla y León y ejerce la función ejecutiva y la potestad reglamentaria. La función de la Junta es la de ejercer el gobierno y la administración de la Comunidad. La región de Castilla es conocida por ser la cuna del idioma español o castellano.



## **NOTICIAS ACADÉMICAS**

### **Reunión de fin de año con académicos y personal de la AAL**

El jueves 13 de diciembre miembros de número de la Academia Argentina de Letras compartieron junto con el personal un agasajo que la institución ofreció para despedir el año 2012 y pensar en un mejor 2013. El presidente, Pedro Luis Barcia, dijo algunas palabras de agradecimiento a la labor de todos lo que trabajaron este año en y para la Academia, y el Dr. Abel Posse fue el responsable de las palabras previas al brindis final.

### **La AAL entra en receso hasta febrero**



La Academia Argentina de Letras entrará a partir de la semana próxima en receso de verano, que se extenderá por lo que resta de diciembre y todo enero, suspendiéndose todas las actividades. El último día de trabajo será este viernes 21 de diciembre.

Durante este tiempo la sede permanecerá cerrada, por lo que no se podrá visitar la Biblioteca ni consultar con la Oficina de Comunicación y Publicaciones por la compra de la obra editorial.

La labor académica se normalizará a partir del lunes 4 de febrero de 2013.

### **Fundéu BBVA en la Argentina**



La Fundación del Español Urgente (Fundéu BBVA) en la Argentina y la Academia Argentina de Letras ofrecen al lector una serie de “pastillas lingüísticas” en forma de recomendaciones idiomáticas sobre términos ligados a la actualidad argentina. Quienes deseen mejorar su nivel de calidad lingüística, pueden hacerlo accediendo al siguiente enlace: <http://www.letras.edu.ar/fundeu/>

Los títulos de las últimas recomendaciones publicadas en esa sección de la página web de la AAL son los siguientes:

- “homólogo” no equivale a homónimo ni a colega
- El diptongo -ui- no se tilda en los participios de los verbos terminados en -uir
- terremotos, algunas claves para una redacción más precisa.

### **La Academia en You Tube**



Últimos videos publicados en el canal de la AAL en You Tube (<http://www.youtube.com/canalaal>):

### **Actos públicos en la AAL**

- Cuatro videos del acto del martes 2 de octubre en el salón “Leopoldo Lugones” en el que se realizó una conferencia organizada por Fund TV con la temática “Aportes narrativos de Clara Zappettini a la TV”. Las panelistas fueron Canela, Graciela Maglie y Clara Zappettini. La coordinación estuvo a cargo de María Herrera Vegas y Cora Rimoldi. En representación de la AAL, abrió el acto la vicepresidenta Dra. Alicia Zorrilla.



[Acceda al primer video](#)

[Acceda al segundo video](#)



[Acceda al tercer video](#)

[Acceda al cuarto video](#)



## Reflexiones bonsáis



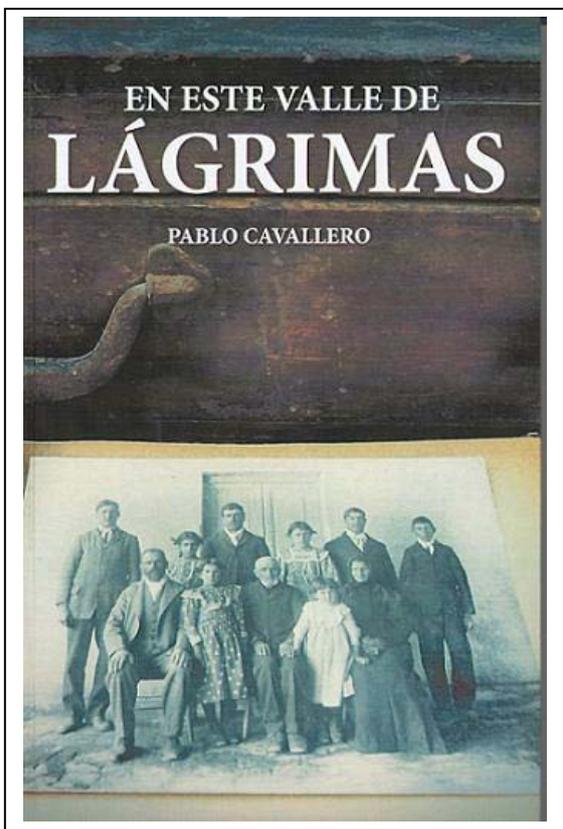
- La académica de número Noemí Ulla habla sobre “Los lenguajes cautivos y la cooperación del lector en *Boquitas pintadas*”.

[Acceda al video](#)

## **NOVEDADES EDITORIALES**

(conozca las últimas publicaciones de la AAL editadas ingresando [aquí](#))

### **En este valle de lágrimas, de Pablo Cavallero**



PUBLICACIÓN FUERA DEL CATÁLOGO DE LA ACADEMIA ARGENTINA DE LETRAS.

Obra particular del académico de número Pablo Cavallero, editada por Fondo Editorial Municipal, Dirección de Cultura del Municipio de General Roca, Río Negro.

La inmigración es presentada en esta novela como una travesía no sólo física y geográfica sino también social, económica, psicológica y espiritual. A través de la historia de una familia numerosa que se instala en el valle del Río Negro pero dialoga con la gran ciudad, el lector presencia el desarrollo del país y sus cambios, a lo largo de sesenta años, desde el punto de vista de la vida cotidiana de los ‘migrantes’, con sus esfuerzos, logros, fracasos, dolores y alegrías.

La Oficina de Comunicación y Publicaciones de la Academia Argentina de Letras no vende ni distribuye este título; está a la venta en librerías.

## NOVEDADES GENERALES DE LA LENGUA

### El español en Argentina y el mundo

#### III Jornadas de Trabajo del Corpus del Español del Siglo XXI, en España

Del miércoles 12 al viernes 14 de diciembre se celebraron en Comillas (Cantabria, España) las III Jornadas de Trabajo del Corpus del Español del Siglo XXI (CORPES XXI), proyecto panhispánico que cuenta con el patrocinio de Banco Santander, coordinado por el académico Guillermo Rojo y puesto en marcha por la Real Academia Española (RAE) y la Asociación de Academias de la Lengua Española (ASALE) en 2007.

El objetivo del proyecto CORPES es la construcción de un corpus de 300 millones de formas correspondientes a los años 2001 a 2012 y procedentes de textos producidos en todos los países hispanicos, en una distribución que supone el 70 % para América y el 30 % para España. La RAE trabaja en coordinación con las veintiuna academias de América y Filipinas.

Actualmente, la Academia Argentina de Letras es la única academia americana en la que funciona un equipo especialmente dedicado al proyecto.

Los equipos se reúnen periódicamente en Comillas para celebrar sesiones conjuntas en las que se discuten y analizan los diferentes aspectos relacionados con la construcción del corpus y la marcha del proyecto.

Las [III Jornadas](#) fueron organizadas por la RAE, la ASALE y la Fundación Comillas, y se discutieron las grandes líneas de actuación para 2013 y 2014. En representación de la Academia Argentina de Letras participó la Mag. Gabriela Pauer, coordinadora del equipo de la AAL y, desde septiembre, subdirectora del Departamento de Investigaciones Lingüísticas y Filológicas de la AAL.

[Más información.](#)



En la jornada de clausura llevada a cabo el viernes 14 en el seminario Mayor, sede de la Fundación Comillas, el director de la RAE, José Manuel Blecua, anunció que la misión es presentar los resultados del CORPES en Panamá, el 20 de octubre de 2013, coincidiendo con el VI Congreso Internacional de la Lengua Española.

Además, Blecua añadió que se está trabajando en un sistema informático que permita a todas las academias conectarse a través de videoconferencias e intercambiar documentos.

- [Ver artículo de EFE](#)
- [Ver artículo en Terra Argentina](#)

### **La Academia y los académicos en los medios**

#### **El libro “Martín Fierro” en Azul, en el diario La Nación**

Ver el artículo en *La Nación* en el que se comenta el libro “*Martín Fierro*” en Azul. *Catálogo de la colección martinfierrista de Bartolomé J. Ronco* (Buenos Aires, AAL, 2012), escrito por el director de la Biblioteca de la AAL Alejandro Parada, y en el que se hace referencia a la Biblioteca de Bartolomé J. Ronco en la ciudad de Azul, cada vez más visitada cuando la ciudad bonaerense organiza el anual Festival Cervantino: <http://www.lanacion.com.ar/1533762-comentarios>



La Academia  
Argentina de Letras  
les desea una  
muy Feliz Navidad  
y un Año Nuevo  
que comience con  
paz y alegría

T. Sánchez de Bustamante 2663  
C1425DVA – Buenos Aires  
Argentina  
Tel.: (011) 4802-3814 / 7509

Periodicidad del BID: quincenal  
ISSN 2250-8600